

U

u (vu) (pron.) - lat. *vos* = voi

Pronome personale usato in tutti i casi in alternativa con *vóter*

Suo uso particolare come appellativo di rispetto verso estranei (sostituito progressivamente da *lù* e *le*), dai figli nei confronti dei genitori e, non di rado, fra coniugi

u, síur padrù = voi, signor padrone

u, màma, senté 'n po' = voi, mamma, ascoltate un po'

u si 'l me òm = voi siete mio marito

ü (vü) (num.) - lat. *unus* = uno

vü e vü fa du = uno più uno fa due

sèt e cinc dùdes: scrif du e pórtemen vü = sette più cinque dodici: scrivi due con uno d'importo

ü a ü = uno per volta

ga n'ó gna ü ca des du = non ne ho nemmeno uno che dice due (non ho un soldo)

(pron.) = un tale - ciascuno (in frasi particolari)

è egnit vü a circàt = è venuto un tale a cercarti

ü o 'l óter = l'uno o l'altro

va n' do ü per ü = ve ne do uno per ciascuno, uno a testa

üa (esclam.) - da *oh! va* = via! avanti! (voce che si dà al cavallo perchè si avvii - Per farlo fermare si usa *öööh!*)

üa (s.f.) - lat. *uva* = uva

üa sant'Ana = uva sant'Anna (perchè matura verso la fine di luglio - sant'Anna è il 26 luglio)

üa muscàda o muscadèla = uva moscata o moscatella

üa àniša o americàna = uva Isabella

üa bersemìna = uva barzamina (viticcio tipico della Lombardia)

üa picciulàna = uva da tavola bianca a chicchi oblungi e consistenti di media grandezza (ne ignoriamo il nome italiano)

üa clinton = uva Clinton

üa de la Madòna = uva spina

'n gra de üa = un chicco di uva

'na êgràta de üa = un grappolo d'uva

schisà l'üa = pigiare l'uva

adès pò i murù i fa l'üa = adesso anche i gelsi fanno l'uva (anche gli incapaci ci sanno fare - certi ottengono risultati che non sognerebbero mai di ottenere)

uàna (s.f. o agg.) - di derivazione ignota, forse da *Giuàna* o forse onomat. per indicare il gesto di spalancare la bocca = significato imprecisato, forse: bocca spalancata

Usato nelle espressioni:

buca de uàna = mangione - ingordo

radio uàna = chi diffonde dicerie - equivalente di *radio bradèla* (v. *bradèla*)

uàta (s.f.) - v. *luàta* = ovatta

uatà (v.) - v. *uàta* = ovattare

ubedi (*übedì* - *übidi*) (v.) - lat. *oboedire* = obbedire

ubediensa (*übidiensa*) (s.f.) - lat. *oboedientia* = obbedienza

ubediènt (*übidiènt*) (agg.) - lat. *oboediens* = obbediente

ubiadi (s.m.) - spagn. *oblea* (cialda) e *obleàdo* (a forma di ostia) = quella piccola cialda a forma di ostia, variamente colorata, con la quale un tempo si suggellavano le lettere

ubligà (v.) - lat. *obligare* = obbligare - costringere

ubligàt (agg. e s.m.) - lat. *obligatus* = obbligato - costretto - il contadino tenuto a prestare lavori gratuiti (*corvées*) sul fondo padronale - colui che è tenuto ad essere riconoscente o a restituire un favore
so 'n grant ubligàt con töc' = ho grandi debiti di gratitudine con tutti

ubligasiù (s.f.) - lat. *obligatio* = obbligo di essere riconoscente o di restituire un favore (obbligo morale, verso la famiglia ecc..., o semplicemente: = errata

ubligasiù (s.f.) - lat. *obligatio* = obbligo di essere riconoscente o di restituire un favore (obbligo morale, verso la famiglia ecc..., o semplicemente: obbligo

uc' (*vuc'* - *unc'* - *vunc'*) (agg.) - lat. *unctus* = unto - sporco (in particolare di materia untuosa) (s.m.) - lat. *unctus* = unto - sugo - grasso

uc' e bisùc' = unto e bisunto

'l uc' del ròst = l'unto, il grasso dell'arrosto

dàghela ùcia = dargliela unta (fare lodi o complimenti a qualcuno per accattivarselo)

unt (s.m.) - lat. *unctus* ma attraverso l'italiano *unto* = unto (forma italianizzante poco usata)

ucàda (s.f.) - da *òca* nel significato di *sciocco* = sciocchezza - sbadatagine

ucanèl (s.m.) - lat. tardo *auica* diminutivo di *avis* nel significato dunque di *uccelletto* = fanello (uccello)

ucarìna (s.f.) - probabilmente da *oca* ma con connessioni di significato non chiare = ocarina

ucașiù (s.f.) - lat. *occasio* = occasione
crumpà ergòt de ucașiù = comprare qualche cosa di occasione (usata, passata di moda ecc...)

ucàt (s.m.) - v. *aucàt*

ucatà (v.) - v. *aucatà*

uchi (s.m.) - diminutivo di *óca* = ochetta - piccola oca
te parla quànda i uchi i va a tetà = tu parla quando le ochette vanno a poppare

ucòt (s.m.) - v. *óca* = papero - papera - persona di poca astuzia - imbambolato

ucurènsa (s.f.) - lat. *occurrentia* (part. presente plur. di *occurrere*) = le cose che si presentano = occorrenza - bisogno
per tüte i ucurènsa = per tutte le eventualità
a l'ucurènsa = in caso di bisogno

ucurènt (s.m.) - da *ocòr* (lat. *occurrans*) = l'occorrente - fabbisogno

üda (vüda) (v.) - da *öt - vöt* (vuoto) = vuotare
üda 'l sac = raccontare tutto - sfogarsi completamente - confessare tutto
la m'à üdàt i secòcie = mi ha vuotato le tasche - mi ha fatto spendere tutto
üda fò = versare
üda det = versare, dentro un recipiente, il contenuto o parte del contenuto di un altro (es.: *üda det an liter de lac*) = versare dentro un litro di latte
'l gh'à bișùgn de üdàs fò = ha bisogno di vuotarsi fuori (di sgombrare l'intestino)

üdàda (s.f.) - v. *üda* = svuotamento - azione di vuotare

üdi (v.) - lat. *audire* = udire
Assai meno usato di *sènt*

udià (v.) - v. *öde* = odiare

üdiènsa (s.f.) - lat. *audientia* = udienza - ascolto
dam üdiènsa = ascoltami
'l sìndec al dà üdiènsa ai vündes = il sindaco riceve alle undici

üdit (s.m.) - v. *üdi* = udito

udiùs (agg.) - lat. *odiosus* = odioso - uggioso
'l è 'n laurà udiùs = è un lavoro uggioso
'na persùna udiùša = una persona odiosa

udulà (v.) - lat. *ululare* incrementato con *odiosus* (uggioso) = uggiolare

udùr (s.m.) - lat. *odor* = odore
udùr de bu = odore di buono (profumo)

udùr de spüsa = odore di puzza (puzza)
nași nașà sènte udùr de cristià = annusino annusano (annusa qui, annusa là) sento odore di cristiano (mi si nasconde qualcosa, lo sento)

udurì = profumino - odorino invitante
gh'è udùr de tempuràl = c'è odore di temporale (tira aria di rabbuffi)

gh'è pö gna 'l udùr = non c'è più nemmeno l'odore (non c'è rimasto più nulla)

fa na vià 'l udùr = togliere l'odore - mascherarlo o farlo scomparire

uduràt (s.m.) - lat. *odoratus* = odorato - olfatto
voce recente e colta in confronto a *nàsta*

uèra (s.f.) - da *öf* con il tipico suffisso *era* = ovaia

ufèla (s.f.) - lat. *offella* diminutivo di *offa* = offella - pasticcino
che buca de ufèle = che bocca da pasticcina (che mangione - che raffinato)

ufelér (s.m.) - v. *ufèla* = pasticciere
ufelér, fa 'l tò mestér = pasticciere, fa il tuo mestiere (ognuno faccia ciò che sa fare e non s'impicci nè s'avventuri nell'arte altrui)

ufensif (agg.) - v. *ufènt* = offensivo (parola o persona)

ufènt (v.) - lat. *offendere* = offendere
ufèntes = offendersi - risentirsi
gh'à ufèndit l'òc = gli ha offeso (leso) l'occhio
ufènt mià i paròle, l'è la manéra = non sono le parole che offendono, è il modo

ufèrta (s.f.) - da lat. *offerre* attraverso un participio improprio forse influenzato da *offerita* (part. pass. femminile da *offerire*) = offerta
vestit de biànc - co' la ma sö 'l fiànc - co' la buca vèrta - al spèta l'ufèrta = vestito di bianco, con la mano sul fianco, con la bocca aperta, aspetta l'offerta (indovinello = vaso da notte di terraglia)

ufertòre (s.m.) - lat. crist. *offertorium* = offertorio

uféša (s.f.) - lat. *offensa* = offesa
sènsa uféša de nisü... = senza volere offendere alcuno...

üfise (s.m.) - lat. *officium* = ufficio - compito - incarico - servizio - ufficio funebre - breviario
'l è 'n üfise = è in ufficio
'l è 'l sö üfise = è suo compito
'l fa amò 'l sö üfise = fa ancora il suo servizio, serve ancora
'l üfise d'i marc = l'ufficio dei morti
recità 'l üfise = recitare le preghiere contenute nel breviario
'l fa üfise de sìndec = fa le voci di sindaco

üficiàl (agg. e s.m.) - lat. *officialis* = ufficiale

ufri (v.) - lat. *offerire* = offrire
Termine d'influenza italiana in confronto a *'nšübì*

üghèta (s.f.) - diminutivo del milanese *üga* (uva) - Il locale *üèta* è praticamente scomparso = uvetta (uva passa)

'l panetù genués 'l è sènsa üghète = il panettone genovese è senza uvette (di Smirne, senza semi)
pa d'üghèta = pane d'uvetta (pane che si fa arrotolando una specie di sfoglia su cui si è posto uno strato di uvetta di Corinto, con i semi)

ügi (s.m.) - diminutivo di *öc'* = occhietto
ügi de la Madòna = occhietti della Madonna (non-tiscordardimè - miosotide)
ügi de edèl = occhietto di vitello (parte della testa di vitello, comprendente l'occhio, che molti mangiano bollita)

ügiàda (s.f.) - da un verbo *ügià* (lat. *oculare*) scomparso, ma di cui rimangono tracce nei verbi *dügià* - *lügià* ecc... = occhiata

ügiàl (s.m.) - da *öc'* (come *scusàl da scòs*) = occhiale
Usato normalmente al plurale: *ügiài*

ügiàlina (s.m.) - da *ügiàl* = occhialuto - chi porta occhiali (termine scherzoso)

ugiö (**ugiöl** - **ugièl**) (s.m.) - da *öc'* = occhiello

ugnü (pron.) - da *ògne e ü* = ognuno - ciascuno
ugnü 'l des = ognuno dice
ugnü i des = ognuno dicono (tutti, insieme e singolarmente, dicono)
cènt franc ugnü (o *l'ü*) = cento lire cadauno
dàga cènt franc ugnü = dà loro cento lire ciascuno, a testa

üguàl (**iguàl**) - lat. *aequalis* = uguale
üguàl a chèsto (*üguàl de chèsto*) = uguale a questo
'l è üguàl - fa lo stesso - va bene anche così
'l è üguàl de di = è come dire...

üguàlmènt (**üguàlmènta**) (avv.) - v. *üguàl* = ugualmente
'l è nac' üguàlmènt isibé ca piüüa = è andato lo stesso, sebbene piovesse

üguàlià (v.) - v. *üguàl* = uguagliare - rendere uguale - eliminare protuberanze o infossature
o fac' üguàlià 'l mür = ho fatto lisciare la parete
üguàlià i caèi = pareggiare i capelli - spuntare i più lunghi
gh'è nigót che la üguàlia = non c'è niente che lo uguaglia

üguàliànsa (s.f.) - v. *üguàl* = uguaglianza

uià (**vuià**) (v.) - dal milanese *vöi* (vuoto) = vuotare

ùla (s.f.) - lat. *olla* = olla
mèt sò i pierù 'n de l'ùla = preparare la conservazione dei peperoni (sott'aceto) nell'olla

ulà (**vulà** - **sgulà**) - lat. *volare* = volare

ulàda (s.f.) - v. *ulà* = volata
vo de ulàda = vado al volo - corro subito
'l à fac' 'na ulàda sula = ha fatto un'unica volata - ha fatto tutta la strada di volo

ulàna (s.f.) - lat. *avellana* = nocciola
fam mià girà i ulàne = non farmi girare... le nocciole

ùlem (s.m.) - lat. *ulmus* = olmo
cràpa de úlem = testa di olmo (testa di legno)

ùlia (s.f.) - lat. *oliva* = oliva - olivo
plur. *üliè* = ramoscelli di olivo benedetti

ulià (v.) - v. *òle* = oliare - lubrificare con olio

üli (v.) = v. *ürì*

uliadür (s.m.) - v. *ulià* = oliatore

ùlo (s.m.) - da *gulòt* per riduzione a *gùlo* e quindi a *ùlo* = sempliciotto - babbeo - credulone

ultà (**vultà**) (v.) - lat. *volvitare* = voltare - inclinare - piegare

ultà sò 'l fe = voltare su il fieno (voltarlo da sotto in su mentre è sparso nel prato perchè asciughi meglio)
ultà sò = voltare giù - piegare verso il basso
'l à ultàt sò per i vicoi = ha svoltato nei vicoli
ultà det = avvoltoolare entro qualche cosa
'l à ultàda det an grignà = l'ha voltata in riso
ultàla fò = lasciare perdere - trovare una conclusione qualsiasi - cambiare discorso
ultàs andré = rivolgersi indietro - ricominciare - ribellarsi
ultà 'ndré i mànighe = rimboccare le maniche
ultà suta = rimboccare le coperte - rovesciare
ultà 'l bambì 'n cüna = voltare il bambino nella culla (capovolgere il discorso - fare vedere ciò che non è)
al munt al s'è ultàt = il mondo si è voltato (è mutato - è l'opposto di prima)

ultàda (**vultàda**) (s.f.) - v. *ultà* = svolta - voltata

ultèla (**vultèla**) (s.f.) - da *olta* (giro) = capriola - grande quantità

'l à fac' 'na ultèla = ha fatto una capriola, un ruzzone

'l gh'à dèbec' a ultèle = ha debiti a non finire (*'l gh'à 'na ultèla de dèbec'*)

a ultèle = a capriole - volentieri

ültem (agg.) - lat. *ultimus* = ultimo

tirà i ültem = tirare gli ultimi (respiri o tratti) = morire

'n ültem = in ultimo - infine - in coda ecc...

ültimà (v.) - v. *ültem* = ultimare

ülti (**vülti**) (s.m.) - v. *olta* = piccola volta o arco di sostegno

ültù (**vültù**) - v. *olta* = grande arco o volta

Ulufèrne (n.p.) - probabilmente da *gula d'infèrne* (gola d'inferno) attratto poi da *Olofèrne*, il noto personaggio della Bibbia = usato solo nella espressione:
búca de Ulufèrne = mangione - divoratore

uluntà (**vuluntà**) (s.f.) - lat. *voluntas* = volontà
buna uluntà = buona volontà

uluntàre (**vuluntàre**) (s.m.) - lat. *voluntarius* = volontario

ulunterùs (**vulunterùs**) (agg.) - v. *uluntàre* = volonteroso

ùmà (agg.) - lat. *humanus* = umano - accettabile - docile - che ha sentimenti di umanità
'l còrp ùmà = il corpo umano
'l è mèia set ùmàna = non è gente che ha umanità
chèl ca ché 'l è pròpe ùmà = questo cane è proprio umano (docile)
'sta stòfa l'è 'n po' püsé ùmana = questa stoffa è un po' più come si deve

umanità (s.f.) - lat. *humanitas* = umanità - sentimento umanitario

umasàl (s.m.) - v. *òm* = omone - pezzo d'uonio

umasi (s.m.) - v. *òm* = ometto - omiciattolo

ùmbra (s.f.) - lat. *umbra* = ombra
'l ga fa ùmbra = gli fa ombra - lo pone in ombra - gli dà fastidio
'l gh'à pùra de la sò ùmbra = ha paura della sua ombra
fa balà i ùmbre = far ballare le ombre - fare le ombre cinesi proiettando sul muro l'ombra delle mani

umbréa (s.f.) - ital. arcaico *ombrìa* = ombra (in particolare l'ombra diffusa in un luogo riparato dai raggi del sole e non l'ombra proiettata)

umbrèla (s.f.) - lat. med. *umbrella* = ombrello
umbrèli = parasole

umbrelàda (s.f.) - v. *umbrèla* = ombrellata - colpo dato con l'ombrello

umbrelér (s.m.) - v. *umbrèla* = venditore di ombrelli - colui che fabbrica o ripara ombrelli

umbrùs (agg.) - v. *ùmbra* = ombroso - sospettoso
'n caàl umbrùs = un cavallo ombroso

ümèl (agg.) - lat. *humilis* = morbido - liscio - bagnato (di terreno)

ümèl (ümile) (agg.) - lat. *humilis* = umile

ümet (agg.) - lat. *umidus - humidus* = umido (s.m.) = umido (cottura della carne, ma anche di legumi, in sugo o salsa allungati con acqua o brodo, sicchè a cottura avvenuta la vivanda presenti abbondante intingolo e sia impregnata di sugo)

umèt (s.m.) - v. *òm* = ometto - gruccia cui si appendono gli abiti negli armadi

umì (s.m.) - v. *òm* = omino - gruccia per abiti - trave verticale corta, o monaco, che presa in mezzo dalle estremità superiori dei bracci della capriata, scende verso la base senza toccarla (termine dei muratori)

ümidità (s.f.) - lat. *humiditas* = umidità - foschia

ümilià (v.) - lat. tardo *humiliare* = umiliare

ümiltà (s.f.) - lat. *humilitas* = umiltà

umità (vumità - gumità) - lat. *vomitare* = vomitare

ümùr (s.m.) - lat. *umor* = umore

uncià (vuncià) (v.) - v. *uc' (unc')* = cospargere di unto o di unguento - sporcare di unto

unciàda (vunciàda) (s.f.) - v. *uncià* = imbrattamento di unto - cospargimento di unto o di unguento

unciciàm (vunciciàm) (s.m.) - v. *uc' (unc')* in forma spregiativa (in italiano suonerebbe *unticchiame*) = untume - sporcizia di unto

unciù (vunciù) (s.m.) - v. *uncià* = sudicione - che insudicia tutto

ùnda (s.f.) - lat. *unda* = onda - ondulazione naturale o artificiale dei capelli

'l nàia de ùnda = andava di carriera (ma la frase dovrebbe suonare *'l nàia de ànda*. Cfr. *ànda*)
sò la crèsta de l'ùnda = sulla cresta dell'onda (nel momento della fortuna e del successo)
'l va a ùnde = barcolla
'l è töt pié de ùnde = non è ben levigato - non è uniforme (di colore)

undà (v.) - v. *ùnda* = ondulare i capelli

undàda (s.f.) - v. *unda* = ondata
la egnerà la segúnda undàda! = verrà la seconda ondata! (verrà la volta buona! - la frase risale ai motti della propaganda politica del 1948: la seconda ondata comunista)

undülà (v.) - lat. *undula* (piccola onda) attraverso l'italiano *ondulare* = ondulare i capelli

undülasiù (s.f.) - ital. *ondulazione* = arricciatura o ondulazione dei capelli

ündes (vündes) (num.) - lat. *undecim* = undici

ünee (agg.) - lat. *unicus* = unico
'l è l'ünica = è l'unica soluzione - è la sola cosa da fare
'l'ünica l'è na i' lèc' = l'unica cosa da fare è andare a letto

üngherés (s.m.) - ital. *ungherese* = ungherese
Usato nell'espressione, ormai desueta:
cióc 'mè 'n üngherés = ubriaco come un ungherese (a ricordo delle truppe ungheresi di stanza in Lombardia fino al 1859)

ungèta (s.f.) - v. *ùngia* = unghiella o unghietta degli orefici

ùngia (s.f.) - lat. *ungula* = unghia
bórlem mè sùta i ùngie = non cadermi sotto le unghie - non mi cadere fra le sgrinfie
dàmen duma 'n'ùngia = dammene solo un'unghia (un pezzetto)
ga càla 'n'ùngia = ci manca un pezzetto, un paio di millimetri
piàs i ùngie = mordersi le unghie
'l gh'à i ùngie a lüto = ha le unghie a lutto (orlate di nero)
ùngia 'ncarnàda = unghia incarnata

ungià (v.) - v. *ùngia* = unghiare - artigliare

ungiàda (s.f.) - v. *ùngia* = unghiata

üni (v.) - lat. *unire* = unire

üniù (s.f.) - lat. *unio* = unione

üniversâl (agg.) - lat. *universâlis* = universale
'l dilüvio ('l dilüie) üniversâl = il diluvio universale
'l giüdîse üniversâl = il giudizio universale

ünivèrse (ünivèrso) (s.m.) - lat. *universum* = universo
set de 'l ünivèrso = o gente dell'universo!
(esclamazione di meraviglia)

uns (vuns) (v.) - lat. *ungere* = ungere
uns i røde = ungere le ruote (facilitare una pratica con bustarelle)

ùnsa (s.f.) - lat. *uncia* = oncia
'l ma fa môr a ùnse = mi fa morire a oncie - mi fa morire poco per volta
'n'ùnsa de ôle de rîgen = un'oncia di olio di ricino (l'uso dell'oncia si è protratto a lungo nelle farmacie e fino ai giorni nostri per il seme dei bachi da seta - Ciò per i generi comuni)

untà (v.) - v. *unt* = spalmare di unto o di unguento - sporcare di unto
N.B. = *uncià* è più appropriato per: sporcare mentre *untà* lo è per: ungere

untéra (vuntéra - ulentéra - uluntéra) (avv.) - fr. antico *volentiers* = volentieri

ùntra (locuz. avverbiale) - lat. *intra* (entro - in mezzo) = in mezzo - avanti e simili, tutti con significato imprecisabile esattamente
tirà a ùntra = togliere da un luogo in cui era riposta o dimenticata una cosa per riadoperarla o mostrarla - traslato: ricordare cose lontane o dimenticate
è egnùt a untra de töt = è saltato fuori di tutto - sono venute in luce cose di ogni genere
vàrda chi vé a ùntra = guarda chi si rivede, chi viene avanti

untì (s.m.) - v. *unt* = intingolo - fondo di cottura di carni

uperà (v.) - lat. *operare* = compiere un'operazione chirurgica - operare
i la òpera 'ndumà = domani la sottopongono a operazione chirurgica

uperàre (s.m.) - lat. *operarius* = operaio
femminile: *uperàia*

uperàt (agg.) - v. *uperà* = operato (si dice di tessuto)

ura (s.f.) - lat. *hora* = ora
che ura l'è? quàcie i è i ure? che ura ta fé? = che ora è? quante sono le ore? che ora fai? (che ora segna il tuo orologio?)
i è i quàter, i quàter e 'n quàrt, i quàter e mèsa, 'n quàrt ai cinc, càla poc ai cinc, cinc ure = sono le quattro, le quattro e un quarto, le quattro e mezzo, le cinque meno un quarto, quasi le cinque, le cinque
de bunùra = di prima mattina
fa l'ura = riposare fra le dodici e le tredici (ora, un tempo, di interruzione del lavoro)
de strešùra = fuori d'ora
a ura, a la sò ura = a tempo, al tempo giusto
l'è ura de... = è ora, è tempo di...

i ure de la mutîna i réda = le ore del mattino rendono, hanno l'oro in bocca

fà na šo i ure = annoiare - spoetizzare

sò l'ura = puntuale

Martì sò l'ura = Martino puntuale (chi giunge puntualmente in ora inopportuna)

(avv.) = ora - adesso

ura me ura te = ora io ora tu, una volta io e una volta tu

ura che ta rîet l'è sîra = ora che arrivi è sera (prima che tu arrivi o quando arrivi)

uradèl (s.m.) - da *urlàt* (orlato = orlo) attraverso il diminutivo *urladèl* = piccolo orlo - ano

üragà (s.m.) - spagn. *huracan* = uragano

uràl (agg.) - ital. *orale* = orale

uramài (urmài) (avv.) - da *ura* e *mai* = ormai

uràre (s.m.) - lat. med. *horarius* = orario

'n uràre = in orario

sò 'l uràre del mešdé = verso mezzogiorno - intorno a mezzogiorno - nell'ora meridiana

fò de uràre = fuori d'ora - fuori dal solito orario

'l treno 'l à mià fac' uràre = il treno non è giunto in orario

tègn al sò uràre 'n de 'l maià = mangiare a ore fisse - seguire un orario dei pasti

uratòre (s.m.) - lat. *oratorium* = oratorio

fém mià 'l uratòre = non facciamo i bambini (si dice di un'assemblea in cui si discute di inezie)

urbišöl (s.m.) - da *òrp* = orbettino (serpe comune nei nostri campi, non velenosa)

ürca! (òrca!) (escl.) - lat. *orcus* = orca... (usato generalmente come correttivo del più congeniale *pòrca*)

òrca miséria = pòrca miseria

ürden (s.m.) - lat. *ordo, ordinis* = ordine - comando

mèt an ürden = ordinare - mettere in ordine

è riàt 'l ürden de pagà = è arrivato l'ordine di pagare (l'intimazione - l'avviso)

urdinà (v.) - lat. *ordinare* = ordinare - comandare - mettere in ordine

urdinàre (agg.) - lat. *ordinarius* = ordinario - grossolano

accrescitivo: *urdinariòt* = piuttosto grossolano (si dice soprattutto di persona)

'l è 'n laúr urdinàre = è cosa ordinaria, di tutti i giorni

šet urdinària = gente grossolana - anche: gente alla buona

urdinasiù (s.f.) - lat. *ordinatio* = ordinazione (conferimento di un ordine: sacerdotale ecc...)

ital. *ordinazione* = ordine o ordinativo commerciale

urdit (s.m.) - lat. *orditus* = ordito

urées (s.m.) - lat. *aurifex* = orefice

uregì (s.m.) - v. *urègia* = orecchino

Il tipo più comune era costituito da un anellino d'oro a ciascun'orecchia o anche ad una sola. Questo tipo di orecchino era usato anche dagli uomini, specialmente dai contadini

urègia (s.f.) - lat. *auricola* = orecchia

urègie del sidèl o del stegnàt = orecchie del secchio o del paiolo (le due sporgenze del bordo nelle quali, forate, si inserisce l'uncino del manico)

fa i urègie 'n de 'l liber = segnare le pagine del libro con un'orecchia (piegatura)

mèt an pùlès an de l'urègia = mettere una pulce nell'orecchia

ma sùna i urègie = ho un ronzio nelle orecchie

ma sifùla 'n'urègia = ho un fischio in un orecchio - qualcuno sta parlando di me (ne parla bene se il fischio è a destra, male se è sinistra)

gh'è sifulàt (o sunàt) i urègie = ha avuto sentore di ciò che diciamo

sgüres i urègie = pulisciti le orecchie (e allora non sarai sordo come ora)

a urègia = ad orecchia (suonare) - per sentito dire (riferire)

urègia de Málco = orecchia di Malco (il personaggio del racconto evangelico cui Pietro stacca un'orecchia con un colpo di spada) - si dice a chi origlia dietro gli uscì

uregià (v.) - v. *urègia* = orecchiare - origliare

uregià dedré a la porta = origliare dietro la porta

uregiàt (s.m.) - da *urègia* con desinenza di tipo milanese - orecchiuto - raviolo (tipo di raviolo locale in cui il ripieno viene avvolto nella pasta pressappoco come la caramella nella carta, restando ai lati due "orecchie")

uregiù (s.m.) - v. *urègia* = grandi orecchie - orecchioni (malattia)

urelòc' (urulòc') (s.m.) - lat. *horologium* = orologio

tirà sö 'l urelòc' = caricare l'orologio

va a fa i ciavète de urelòc' = va a fare le chiavette d'orologio (va... a quel paese)

urendìsia (s.f.) - v. *urènt* = orrendezza - l'essere orrendo

urènt(agg.) - lat. *horrendus* = brutto - cattivo - birbante - orribile

la me scèta l'è urènda = mia figlia è intrattabile, è malvagia

'na pitànsa urènda = una pietanza orribile

ta sé urènt = sei un tipaccio (detto in senso affettuoso)

urfanatròfe (s.m.) - lat. *orphanatrophium* = orfanotrofio

urfanèl (s.m.) - v. *òrfen* di cui è diminutivo = orfanello - orfano

l'è 'n'urfanèla = è un'orfanelletta - è un po' scombinata - scherzoso = è una orfanella (di donna molto anziana)

organista (s.m.) - v. *òrghen* = organista - organaro

ürgènsa (s.f.) - lat. *urgentia* = urgenza

ürgènt (agg.) - lat. *urgens* = urgente

urghenì (s.m.) - v. *òrghen* di cui è diminutivo = organino - pianino a manovella

urgòle (s.m.) - prov. *orgolh* = orgoglio

urguliùs (agg.) - v. *urgòle* = orgoglioso

ürì (**vürì** - **üli** - **vüli**) (v.) - lat. volg. *volere* = volere
'n d'i laúr basta ürì = nelle cose basta volere (volendo si ottiene tutto)

urigen (s.f.) - lat. *origo, originis* = origine (s.m.) = persona bizzarra, stravagante

uriginàl (agg. e s.m.) - lat. *originalis* = originale - persona bizzarra, stravagante

uriginàre (agg.) - lat. *originarius* = originario

urinàre (s.m.) - lat. *urina* = orinale - vaso da notte

urlà (v.) - lat. *orulare* (da *orulus* diminutivo di *ora*: orlo) = orlare - traslato: picchiare (una persona)
sa ta sànfè ta órle = se ti afferro ti orlo (ti picchio)

urlùc (s.m.) - forse da *allocco* ma più probabilmente da vaghe suggestioni onomatopoeiche = significato imprecisabile: zotico - primitivo - testone ecc...

ürna (s.f.) - lat. *urna* = urna

urnà (v.) - lat. *ornare* = ornare

urnamènt (s.m.) - lat. *ornamento* = ornamento

ursà (**vursà**) (v.) - lat. volg. *ausare* = osare comunissima la forma riflessiva:

ursàs = osare - arrischiarsi

'l sa órsa mià = non osa - non si arrischia

ursâda (s.f.) - v. *ors* (orzo) = orzata - acqua d'orzo

ursâröl (s.m.) - v. *ursöl*

ursöl (s.m.) - v. *ors* (orzo) = orzaiolo

ürtà (v.) - prov. *urtare* = urtare - indisporre

ürtà dèt = urtare contro...

ürtàs = offendersi - risentirsi

i s'è ürtàc' = si sono indisposti l'uno verso l'altro - hanno avuto screzi fra loro

urtàia (s.f.) - v. *ort* = ortaglia (si intende, in genere, l'ortaglia professionale, non l'orto domestico)

urticària (s.f.) - lat. *urtica* = orticaria

ürtiga (s.f.) - lat. *urtica* = ortica

ürtigàs (v.) - v. *ürtiga* = pungersi con le ortiche

urtulà (s.m.) - v. *ort* = ortolano

urługér (s.m.) - v. *urulòc' (urelòc')* = orologiaio

us (**vus**) (s.f.) - lat. *vox* = voce

èsga sò la us = avere la voce roca o fioca

dà 'na us = dare una voce, chiamare

us an capítol = voce in capitolo

us scèpa = voce stridula

suta us = sottovoce

'ntèndes a us = intendersi verbalmente
gh'è 'n gir 'na us = circola una voce
alsà la us = gridare - altercare - parlare in tono di comando
üs (s.m.) - lat. *usus* (sostantivo) = uso - usanza (agg.) - lat. *usus* (participio passato di *uti*) = uso - solito - abituato
a 'l üs = secondo l'usanza - in caso di bisogno (o di utilità)
'l è üs a laurà = è uso, abituato a lavorare
'l è üs a durmì dopo mešdé = è solito dormire il pomeriggio

ușà (vușà) (v.) - v. *us* = vociare - gridare
vușà 'mè 'n'àquila = gridare come un'aquila
ușà adré = sgridare
ușà l'ànima sua = gridare l'anima sua, molto
fa a chi che ușà püsé = fare a chi grida di più (cercare di soverchiare gli altri con la voce)

üșà (v.) - lat. volg. *usare* = usare
üșàs = abituarsi
sa üșà mià fa isé = non si usa agire così, non è ammesso, non è lecito
ša ușà pö = non si usa più - non è più di moda
'l m'à üșàt d'i gentilèse = mi ha usato cortesie - è stato gentile

ușà (v.) - lat. *ausare* = osare
meno frequente, e meno tipico, di *ursà*

ușàda (vușàda) (s.f.) - v. *ușà* (gridare) = gridata - sgridata

ușàdèl (s.m.) - lat. volg. *usare* attraverso un aggettivo *usatis* = originariamente: utensile - oggi: aratro

üșànsa (s.f.) - lat. volg. *usare* attraverso il part. presente plurale *usantia* (le cose che sono in uso) = usanza - costume
a l'üșànsa ègia = all'uso antico - alla moda antica
'l è üșànsa = è costume - è tradizione

üșàt (agg.) - v. *üșà* = uso, solito - abituato - usato, non più nuovo
'n sè sèmper stac' üșàc' isé = siamo sempre stati avvezzi così

üșbèrc (s.m.) - franco *halsberg* (riparo del collo) = usbergo
Usato solo nell'espressione:
fas üșbèrc = farsi usbergo - farsi scudo

üsciàda (s.f.) - da lat. volg. *ustium* (uscio) = usciata

üsciéra (s.f.) - lat. volg. *ustium* (uscio) = paratoia

üșèl (s.m.) - lat. tardo *aucellus* = uccello - traslato: genitali maschili
üșèl de ní = uccello da nido
üșèl de pas = uccello di passo
te èst 'l üșèl? chèsta l'è l'ala = hai visto l'uccello? questa è l'ala (facendo uno sberleffo col pollice puntato al naso e agitando le altre dita, facendo cioè *cipirimèrli*)
'l üșèl che cànta 'n gabia - no' 'l cànta per amúr, ma

per la ràbia = augellin che canta in gabbia, non canta per amore ma per rabbia

üșelà (v.) - v. *üșèl* = uccellare - ingannare - prendere qualcuno al laccio (metafora)

üșelànda (s.f.) - da *üselà* = uccellanda - (voce generica per: tesa - roccolo ecc...) - uccellagione
'n del bèl de l'üșelànda = nel bello dell'uccellagione (nel bello della festa)... arriva il guastafeste

üșeli treati (s.m.) - da *üșèl* e *regattino* (reuccio) = reattino (uccello)

üșèmpe (s.m.) - lat. *exemplum* = racconto esemplare - favola moraleggiante - favola

üsi (v.) - lat. *exire* incrementato con *ustium* (uscio) = uscire
usi fò = risultare - essere reso pubblico - uscire (giornale ecc...)

üšida (s.f.) - v. *üsi* = uscita

üšmà (v.) - gr. *osmào* (fiutare) = annusare

üšmàda (s.f.) - v. *üšmà* = annusamento - azione di annusare

üšmani (s.m.) - da *üšmà* = equivale a *rušmarì*

üšo (cong.) - lat. *usus* = uso - come
'l è üšo sida = è uso seta, come seta
foto üšo tèsera = foto uso tessera (per uso di tessera, come d'uso per le tessere)

üšpedàl (uspedàl) (s.m.) - lat. *hospitalis* = ospedale
'l ó ciapàt de la hànda de 'l üšpedàl = l'ho colpito dalla parte opposta (e sbagliata)

uspise (s.m.) - lat. *hospitium* = ospizio

uspità (v.) - lat. *hospitari* = ospitare - accogliere
püsé de tri na òspita mià = non ce ne stanno più di tre (non c'è capienza maggiore)

uspitàl (agg.) - lat. *hospitalis* = ospitale

uspitalità (s.f.) - lat. *hospitalitas* = ospitalità

ustà (agg.) - da *ost* (agosto) = agostano - fieno agostano

ustàcol (s.m.) - lat. *obstaculum* = ostacolo

ustaculà (v.) - v. *ustàcol* = ostacolare

ustarèa (usteria) (s.f.) - fr. antico *hoste* (ospite - oste) = osteria

ustèr (s.m.) - v. *ustarèa* = oste - proprietario o conduttore di osteria

ustìa (v.) - da *ostia* = bestemmiare - imprecare

üstinàs (v.) - lat. *obstinare* = ostinarsi

üstinàt (agg.) - lat. *obstinatus* = ostinato
üstinàt 'mè 'n mül = ostinato come un mulo

ustiu (s.m.) - v. *ustìa* = bestemmiatore - significati vari: bestione - omaccione - tipaccio ecc...

üšüal (agg.) - lat. tardo *usualis* = usuale

ùsùràre (s.m.) - ital. *usuraio* = usuraio
ma il termine più corrente è *strusi*

utà (v.) - lat. volg. *votare* = votare

ütà (v.) - lat. *adiutare* = aiutare
ütes = aiutati - spicciati

'l sa üta a caminà = s'ingegna a camminare - si
arrabatta a camminare

'l gh'à i gambe ch'i la üta mùa = ha le gambe che non
lo aiutano (non lo reggono)

'l sa üta cumè 'l pöl = si arrangia come può

ütàda (s.f.) - v. *ütà* = aiuto

dàga 'n'ütàda = dagli una mano, un aiuto

utàf (agg.) - lat. *octavus* = ottavo

utànta (num.) - lat. volg. *octanta* = ottanta

utàva (s.f.) - v. *utàf* = ottava (ricorrenza dopo otto gior-
ni: l'ottava del Corpus Domini)

ütel (agg.) - lat. *utilis* = utile

ütilìsà (v.) - v. *ütel* = utilizzare

ütilità (s.f.) - v. *ütel* = utilità

utù (s.m.) - ital. *ottone* = ottone

utùber (s.m.) - lat. *october* = ottobre

utumàna (s.f.) - ital. *ottomana* (ar. *othmani*) = ot-
tomana (tipo di divano)

utün (utön) - lat. *autumnus* = autunno

utürà (v.) - lat. *obturare* = otturare

utürasiù (s.f.) - v. *utürà* = otturazione

utürisà (v.) - fr. *autoriser* = autorizzare

utürità (s.f.) - lat. *auctoritas* = autorità

uvàl (agg.) - lat. volg. *ovalis* = ovale